সারি ধরম সেরেঞ পুঁথি

(দস্‌রা হাটিঞ)

অ$\circ$অলিচ্‌ সাধু রামচাঁদ মুর্মু

আতো—কামার বাঁন্দি

ডাক অড়াঃ—শিলদা

জেলা—মেদিনীপুর



—পুঁথি ঞামঃ অড়াঃ—

১। শ্রীরামদুলাল মুর্মু

২। শ্রীযুবরাজ সরেন

২৯/১, বি. টি. রোড

ডাক অড়াঃ—কাশীপুর

কলিকাতা—২

গণং—'৫০ পুইসা

(মঁড়ে গেল পয়সা)

শ্রীরামদুলাল মুর্মু, ২৯/১, বি. টি. রোড, কলিকাতা-২ খন
উছানাকানা আর জনসংযোগ প্রেস, ৫৫এ, বেনিয়াটোলা
ষ্ট্রীট, কলিকাতা-৫, শ্রীমতী কৃষ্ণা মণ্ডল হতেতে ছাপাআকানা।

"নওআ সারি ধরম সেরেঞ পুঁথি
ছাপা হচ আর উছান্ ক—

১। শ্রীবাবুলাল মুর্মু
২। শ্রীরাম দুলাল মুর্মু
৩। শ্রীযুবরাজ সরেন
৪। শ্রীসাগর চন্দ্র হাঁসদা
৫। শ্রীচরন হাঁসদা
৬। শ্রীমাঝিরাম সরেন
৭। শ্রীকালিপদ মুর্মু
৮। শ্রীযাদব চন্দ্র মাণ্ডি
৯। শ্রীরামেশ্বর সরেন
১০। পূর্ণ চন্দ্র সরেন
১১। শ্রীসমায় সরেন
১২। শ্রীসুশীল মাণ্ডি
১৩। শ্রীবাদল চন্দ্র মুর্মু
১৪। ডাঃ শ্রীবৈদ্যনাথ হাঁসদা
১৫। শ্রীনরেন্দ্র নাথ সরেন
১৬। শ্রীরামচন্দ্র সরেন

আরদাশ—

"মান্তান্ দিসম্রেন আয়ো বাবা
বয়হা মিসেরাক্ জহার,

মঞ্চপুরি। ইলন্ গলন্ নাপায় বির বুরু দারেতে সাকি সভা আকানা আতো দিসম্। বান্ধঃ এটেদ্ এসেদ্ ধারতি ধুড়ি অত্রে হাসা হড়ম্ ঝাল্কাঃ বিলিৎ বালাং আরসি বারাক। নিত্ ধিনীং গাপা অকয় চ্ অকারে বাং লাইয়ঃ মনে রেনাঃ কাথা। আচুরঃ চাক্ লেকা ধার্তি অনা তালারে সারি, আঁড়ি হুলাড় জনম্ নওআ মান্মি জনম্। মান্মি অগম্ দার্হারে হেল্ হেল্ খেল্ খেল্ এনেচ্ সেরেঞ রাস্কা সুলাং জং সুপুলুক্ তাঁহেনগে জারুড়া। সিল্দা পরগনা, থানা বিন্পুর, কামার বাঁন্দি আতোরে মান্তান্ কবিগুরু সাধুরাম চাঁদ মুর্ম্ম বঙ্গা বারাবারিয় ফুটাঃ লেনা বাংলা দিসম্ তালারে। সের্মা চেঁতান্রে নিত্ইঁ উনিয়াঃ ঞুতুম্ শায় শায় ইপিল্তে অল্ মেনাঃআ। ডিগ্ডিগ্ জোলোঃ কানা। উনিগে সান্তাড় মহল রিনিচ্ ঞুতুমান্ মারাং কবি। উনি আজা আখরতে পে পুন্ গটাং সেঁড়া সেঁড়া পুঁথিয় অল্ হট্ আকাদা। অনা পুঁথিরে আঁড়ি গাহির মাহির কাথা অল্ মেনাঃআ।

নাহাঃ বিদৗল মান্মি হুক্ হারকেৎ শাসেৎ ঢডা রেবন্ ইঁজাঃ আকানা। সিঞ খিঁদৗ মনে জিওি কাদায় কাদায় মেঁৎদাঃ হিঁজ্রৗ কানা। অকা হরতে আবন্ তাড়াম্ লেখান্ দিসৗ বাসা পারাংগত ঞামঃ, অনা হরগেয় উচ্ঃ চিয়ৗ হট আকাদা। নওআ পুঁথি পাড়হাও লেখান্ বাডায় ঞামঃ—অন্তর ঞুতীত্ অড়াঃ মার্শাল্আ।

সারি ধরম পৈলো হাটিঞ দ্ আঁডিদিন লাহা রেগে ছাপা সদর আকানা। অনা তায়ম তেগে দস্রা হাটিঞলে এমা পেয়া মেন্তে। মেন্থান্ সেরেঞ ক্ হীর হালাং পাঁজা জাওরা তেগে কাটিঃচ্ বিলম এনা। নওআ সারি ধরম দস্রা হাটিঞ তায়ম হঁ উনিয়াঃ অল্ পুঁথি ক্ ছাপা অডোকঃআ। জহার

নেঁহর ক্—

বাবুলাল মুর্ম্মু, রামদুলাল মুর্ম্মু, যুবরাজ সরেন, সাগর হাঁসদা, চরণ হাঁসদা, মাঝিরাম সরেন, কালিপদ মুর্ম্মু, যাদব মাণ্ডি।

—১৯৭২ সাল—

সাঃহব্	সাকাম্





কবি সাধু রামচাঁদ মুর্মু

জানাম দিন :—১৬ই বৈশাখ ১৩০৪

গুজূঃদিন :—২৯শে অগ্রহায়ণ ১৩৬[illegible] সাল

॥ জানাম অত্‌রে রাম চাঁদআঃ নে‍ঁহর ॥

সোহাগ্‌ সোঘোড় দায়া দুলাড় সনের আয়ো বাংলা,
ইঞ রামচাঁদ আমিচ্‌ হপন্‌ আডি গেচঞ কাংলা।
আমগে আয়োম হারা লিদিঞ সিল্‌দা তালা রেগে,
দুলাড় তেগেম্‌ হারা কিদিঞ আমাঃ যতন তেগে ॥
দিল দাড়েতেঞ খাটয়েনা আকিল তেহঁঞ লেল্‌হা,
ডাবাও তিঞায় ইঞাঃ জিন্তি উহুক জালা আল্‌হা।
হড়াঃ ধরম্‌ দাড়ে এেল্‌তে ইঞাঃ জিন্তি কাস্তাঃ,
কয়ঃ কাতেঞ কুকুচ্‌ আকান্‌ মনে তেদঞ পস্তাঃ ॥
হন্‌ ক হপন্‌ এরা কতে আডি গেচঞ ধেরঃ,
কাহুল্‌ বাহুল্‌ মনে কতিঞ বাংগে অনা সেরঃ।
দিন্‌ দিন্‌গে হরেক রকম বিপদ আপদ জটাঃ,
মনে উরিচ্‌ কাতে কামি অকাহঁ বাং গটাঃ ॥
লুসিব্‌ রেয়াঃ লিখন্‌ তেগে হড়ম সানাম খতরাঃ,
চাঁদো সহৎ দায়া বেগর অনাহঁ বাং উত্‌রাঃ।
বান্নুঃ তিঞাঃ গুন্‌ মান দ মেনাঃ ধরম বতর,
দুনিয়া রেনাঃ দুক্‌ এেল্‌তে ঞুরুঃ তিঞা গতর ॥
ইঞাঃ জাতি দেশ্‌ তালারে বয়হা খনেঞ টিরা,
দুলাড় আয়ো উছান্‌ সানাঞ আমাঃ মাহিম গিরা।

নেঁহরেদাঞ এগো আয়ো আঁজম্ কাতিঞ আয়িল্,
দায়া কাতে দেন্‌গো আয়ো এমাঞ মেসে আকিল ॥

বাঙ্গুঃ তিঞা চেৎহঁ দাড়ে আমাঃ দিসৌ বেগর,
আল্ সেয়োম্ হিরকা আঞা বাঙ্গুঃ হঁতাম কোদর।

আমাঃ ঞ্‌তুম্ উহুগ্ লাগিৎ তেঁগোন কানাঞ জাজিল,
সহৎ কাতে বোর্কেৎ আতিঞ বুদ্ ভর্‌সা তুফিল ॥

মনে আঁশ ক মেটাও তেগে হড়ম যদি খওয়াঃ,
আম উইহার দহঞ রেদ অনা হঁচ্ জওয়াঃ।

যদি ইঞাঃ আঁশ্ কাজরে সহৎ আমাঃ মনেম থারসাল্
রাম চাঁদোওআঃ কুনামীতে দহ মেয়াঞ মারসাল ॥

যেমন গেচ সেরমা রিন্‌িচ্ পুরাও চাঁদো মোলোঃ,
অন্‌কা গেয়ো আমাঃ ঞ্‌তুম্ এঁডেরেদ জোলোঃ।

দহয় তামাঞ আমাঃ ঞ্‌তুম্ দেশ তালারে ডংকা,
আল আয়োম হিড়িঞ ইঞা হোয়োঃ রেহঁঞ কংকা ॥

আম কোলেরে তাঁহে কাতে মনে জিত্তি ধিরজাউ,
এহঃব্ এদাঞ জাতি খেরওয়াল্ ধরম কাথা সিরজাউ।

কুলি যুগ্‌রে পাপ ক্ ছাডাও ধরম্ রেয়াঃ কারবার,
সাবে কানাঞ আগিল রিনিচ্ মারাং বুরু রায়বার ॥

উপচ নাকাৎ জাতি খেরওয়াল্ মন্না, গন্না, বাপ্‌লা,
উত্থঃ আকাৎ ডাহার নওআ চাঁদো সেবা হাপ্‌লা।

আগিল্ বেব্‌হার ধরম্ রেয়াঃ লল্ ওয়া বর্গণ,
অনা রেয়াঃ ভাঁগন্ ভেয়ান্ বুটা কদঞ অর্জন ॥

ধরম রেয়াঃ হরতে সেনঃ দেলা সেব রাম্‌জাঃ
আবন্‌ বিদোল পাপ ক লাগ যতগেব উম্‌জাঃ।
আল হোপে আলিঙ্গাঃ তরাও বনায় সারি,
আইঃচ্‌ তারিরে তাঁহে কাতে উদুঃ গাবন্‌ জারি ॥
দে বয়হা, নওআ আগিল্‌ ধরম্‌ বাবন্‌ টিলাউ,
অনা ধরম্‌ জাজিল্‌ লাগিৎ মনে দবন মিলাউ।
দেশ্‌ বয়হা আব যদি মিলাও আব মনে,
ধরম সাথা সের্‌মা চাঁদোই জাড়ি ঘনে ঘনে ॥
আয়ো, বাবা, দাই, দাদা ক দে দেলাব চালাঃ,
সারি ধরম্‌ বুটা রেদ তবে তব তালাঃ ॥
সেরমা রেয়াঃ সুকব এগমা চাঁদো রেয়াঃ যতন,
বোঠেল্‌ রেয়াঃ রাস্‌কা রেবন্‌ তাঁহেন মনের মতন।
বাংলা আয়ো, আঁজম কাতিএ ইএগাঃ নেঁহর জহার,
দেশ্‌ বয়হা, আতাং কাতিএ কাইক ইকা বেবহার ॥
ধরম্‌ সেবা দিল্‌ দাড়েতে মাবন্‌ কুরু মুটুঃ,
হক্‌ হারকেৎ তালা রেহঁ বাবন্‌ সুরু সুটুঃ।
ধরম্‌ রেব ধুরাঃ রেদ চাঁদো সাকায় এ‌ুরাঃ,
লুতুরাতে আঁজম পেসে্‌ ইএগাঃ থুতি পুরাঃ ॥

—::o::—

বাহা হয়টি

নতে উতর নতে দখিন্ নতে পুরব্ পুছিম্
বোরোং বোরোং সানাম থনাঃ হিজুঃআক আদিম্
চাঁদো সেবা বঁগা মানাও জাতি ধরম লাহায়
হাতাওয়াক্ যত নোকো রাপাজ কওআঃ সহায়।

॥ দুহা সেরেঞ ॥

দেবন তেঁগোন আদিবাসী বির দ
দেবন তেঁগোন্ আদিবাসী বির দড়হা

(১)

মারাং বুরু জয় মেনাবন্
মিং হরতে তাড়ামাবন্
বাইরি হেলেঃচ্ কাতে আবন্ হুক্ দ মাবন এঞেংঞিঞর।

(২)

বেনাও আবন্ গডা বিডা
ভাতাও আবন খানা ঢডা
বির বুরু দ উজাড়াবন্ বাইসাও আবন্ নাগির।

(৩)

কোল, সাঁওতাল, মাহলে, মুঁডা,
আবন যত বোওয়া রুঁডা,
ভিটা মাটি বাগিয়াতে আদ বাবন্ বল্ বির।

(৪)

হড়ম পেরেঃচ্ আকিলাতে,
ধরম পেরেঃচ্ জিভিয়াতে
এতম্ কঁয়ে কয়ঃ কাতে, মনে আদ বাবন ধির।

(৫)

ভরত আয়ো কড়াম তওয়া,
মুমু লাগিৎ মাবন্ দাওয়া
গিতিঃচ্ হাপে কাতে অঁচেৎ নিতঃ আবন্ বাবন থির।

(৬)

ধরম আকিল কিঁষাড় জাতি
ছনিয়া রেগে সাব্-ক থিতি
আবন্ মাড়াং মাড়াং তেগে, চিরক হিলাও ফিরফির।

(৭)

আল সেপে উদারঃআ
আদ বাবন্ বতরঃআ
দিল্‌তে জিভি উরিজাবন মায়াম টুঁগাঃ সিরসির।

(৮)

তেঁগোনাব্ যত যধা,
বাবন বাতাও মানা বাধা,
আগিল্ হড়াঃ পাটা হাতাও চালাঃ আবন গিরগির।

(৯)

তাঁহে কাতে আঁড়ুঃ সাঁড়ুঃ
বয়হা আবন্ বাবন্ চাঁড়ুঃ
জাতি তরাও লাগিৎ আবন্ হাতাও আবন দান্মির।

(১০)

দুনিয়া তুলুঃচ্ তেপোঃ আবন্
কাউডি হড়ো অরজনাবন্
দিসম্ রেগে উচ্চুঃগাবন্ মান্ মাহিমান্ খাতির।

(১১)

আবন্ রেয়াঃ মনে রাড়েঃচ্
অচগাব এপের হেঁড়েঃচ্
সারি সুলুক্ ইতা তাবন্, দিসম্ রেবন এর ইর।

(১২)

চাঁদো এতুম্ মাবন জারি
হাতাও আবন্ রাজা তারি
বয়হা যত মিৎ সাঁওতে, হিলোও আবন্ জয় চির।

॥ সহরায় রাড় ॥

(১)

নাহাঃ বিদাল মান্মি কঠেন্
হুক্ দারেরে হারকেত্ জয়েন্
　　　　পাপ্তে জিঞি রমঃচ্ কটঃচ্
　　　　কৗইতে হড়ম ইটঃচ্ পটঃচ্ ।

(২)

রেঁগেঃচ্ জালা জেড়ে মেটে
থকজ রেঁহম মাতকম লাঠে
　　　　খোদে তাল্সা বাংগে জটাঃ
　　　　দিন্গে রেঁগেঃচ্ মাটাঃ মাটাঃ ।

(৩)

ঘাঁস কুঁবা লোসো পোঁড়ো
রেঁগেঃচ্ রুওআ ঝোঁড়ো ঝোঁড়ো
　　　　ঘানেক্ চাবাঃ ঘানেক্ জটাঃ
　　　　থাড়ি মাক্ড়ি বাংগে থাটাঃ ।

(৪)

লেটেঃব্ লেটেঃব্ নওআ রুওয়া,
জিস্তি রেগে লাওআ ঝাওয়া,
রানাঃ তেঁহ চুড়তিঃ গেয়া,
অকয় হালে নস্তায় বোগেয়া।

(৫)

মারাং বুরু ওঝা মেনায়,
উনি নওআ রোগে চাবায়
দিশম্ বয়হা স্থপুলুকতে
মাবন সাবে নেঁহর কাতে।

(৬)

লাগাও আকান্ চুস্তি ব্াঁগা,
পাপ ঞুতুম্ যধে বঁগা,
চেতে তেবন্ বিদায়েয়া
মনে থনবন্ ছাডাস্তেয়া।

(৭)

দাঁড়ে তাবন্ জিস্তি ভেডা,
মনে তাবন্ হলং গুঁডা,
হুঁসিং দেবন্ আকিল্ হুঁস্তে
ঝাড়েয়াবন্ ধরম ঝারনিতে।

(৮)

ফুইজ্ঞা নেড়ং পাপ যধে
ধরম তেগে মাবন্ বধে
তবে এ্রাম: সেরমা সাকা
চাঁদো দিয়া ছলাড় রাস্কা।

(৯)

ধর্ম তাবন্ সারি হিল্লা,
আবন রেয়া: জিস্তি পাল্লা,
নওআ তেগে নরক এড়া:
রেগে:চ্ রুওয়া যত ছাড়া:।

॥ ছুমটি রাড় ॥

নাহা: বিদৗল দিসম্ রেনা: হাওয়াই নাওআ নাওআ
আদিবাসৗ ভাঁগ্ড় লাগিৎ বাইরি ক ভাঁওআ।
আউড়ি হড়া: উসি:চ্ তেদ মনে বাবন্ হচাগ্
জাতি ভায়াদ মিলন্ কাতে অনা দবন্ চাচাগ্।
দে দেলা বয়হা ক মনে দেবন,—জোমেল
তবে রেত ধপট কাতে দিসম্ দবন্ তামেল।

জাহের এরা, মারাং দেওয়া, মঁড়ে কওয়াঃ, ভাঁউর
আবন রেনাঃ জাহারা দ ধরম তেক উগুর।
দেকো দড়য় তুড়ুক ভাঁড়োয় তাপাম্ গেক চাচৌই
সিমা কাটা কাটি কাতে দিসম্ গেক গোরোই।
ভারত রেনাঃ ভাগ্ বাটা লাগাঃ লাটা পাটা
জয় পালে ঝাপ্টাওয়া ঝাড়খণ্ড—গটা।
ধাড় দিসম্ উছড়্ ধুপুড়্ দিস্ওয়া ক জোমেল
তুং দিসম্ তারাই তরোই ছুটাঃআক সামেল।
মল, মতব, মনে গাতব, আডি গেক ছুটাঃ
দিস্ওয়া ক রুঁবুঃচ্ চুঁবুঃচ্ মুঠু বাক জটাঃ।
সিল্দারেন বয়হা ক্ মনে সুই সাগাৎ
পিছায়াক সার সাগুন, আদিবাসী লাগাৎ।
দড়য় হড়াঃ আয়ুর তেক ডামা ডোলোঃ লাগাৎ।
সাদঃ আক বুঁবুচ্ বওয়াড় আদ রুঁবুঃচ্ চুঁবুঃচ্
দিসম, তারি কামিরেদ আডি গেক টঁাবুঃচ্।
বাড়িঃচ্ মাছা মুঠু হড়াঃ মনে লুট লুটু
রেঁগেঃচ্ কক রডঃচ্ কওআ আদ কুরুমুটু।
বয়হা ব ধির মনে বাবন্ হেঁ হোঁ লোগোঃ
হুক্ রেয়াঃ দায় রেদ ধরম্ তেবন্ দোগোঃ।

॥ লুহরি সেরেঞ ॥

রাড় - লুহুরী (লাগড়ে)

(১)

হয় হয়তে হয় বোরকেতেন,
দাড়ে হপন্ ঈশ্বর ওফেলেন,
দেব আসন্ এমায় অরজন্
চাঁদো ইপিল ঠাকুরে সিরজ্ন।

(২)

ইঞাঃ ইঞাঃ মেমেন্ কানাম্
ইঞদ উকুর সেবাঞ কানাম্
পাকা অড়াঃ টাকা সনা,
ধারতি রেগে তাঁহেনা—বাঙ্গেম্ ইদি অনা।

(৩)

ধরম কদম্ নাসাত্তেদা,
জিত্তি কদম্ লহমেদা,
যুগ মুচাত্রে কামি কতাম্
অকা হুরিব্ উত্থগাম্—অকা জবাবাম ॥

॥ ~~লাঁগড়ে~~ ॥

(১)

পাপ রেবন্ ইঁজাং আকান—রেঁগেঃচ্ রেবন জবেয়াকান
সানাম তেগে আবন্ আডি গেবন নাচার,
বয়হা আদিবাসী মনে তেবন্ বিচার।

(২)

ধরম ডাহার পিছায়াবন্—চাঁদো বঁগা এঞ্মেয়াবন্
বয়হা মনে রেদ দহয়াবন্ সাগাই
তবেত চাঁদো বঁগা পারাংগতে লীলাই।

(৩)

আগিল ধরম দহয়াবন্—আকিল দিসোঁ রহয়াবন্
মান্মি মনে দরে দেলা হোবন আচুর
সুলুক তাঁহেনাবন জিক্তি দেবন্ মাহুর।

(৪)

পাটিয়া অড়েচ্ ভুগাঁঃ পিড়ি—দিপিলানাম্ দিঁড়ি দিঁড়ি
মাইজু ইদিয়েবন্ তাঁহেন রেহঁয় হামাল,
অড়াঃ কুলুপ্ কাতে দেবন্ চালাঃ নামাল।

(৫)

সেদায় দক মেনাঃ—মাপাঞ্জিক খেম্ পাটা,
নাহাঃ বিদৗল্ মাঝি—গোডেৎ যত ছক্ চাটা।
ঠিকা পাটা চাবায়েনা, কুচিতেনা মুলুক্
হিঁসা মনে জালা তেগে ভাঁগ্ড়েনা সুলুক।

(৬)

দিসৗই পেহো দিসম্ পেড়া,—হিজুঃ পেসে নিয়া বেড়া,
ধরম চাঁদো রেদ মনে দেবন বিছুর
মা-রেনাঃ সুক দরে তবে তবন আচুর।

(৭)

আস্মুল চেঁড়ে আডিম রাথা,—জঙ্গম কানাম তওআ দাকা
জিন্তি জেরেং ভোরেম তাঁহেয়েনা পাসী
ধারতি বাঙ্গেম্ এঞলান্ আমাঃ মনে কুসি।

(৮)

অকা রেদ্ম্ তাঁহেকানা—চিকা কাতেম জটাতেনা,
তায়ম তেদ আদ অকারেদম্ চালাঃ
চিকা কাতে হালে অঁডে গেদম্ তালাঃ।

(৯)

আম এড়ং অকয় কানাম্—চেতে লাগিৎ জানামেনাম
মান্মি এঞতুম্ দহ উকুর গেদম্ রিজুঃ
অকা কামি উতুঃ ন'ডে গেদম্ হিজুঃ।

(১০)

হাসা রেনাঃ হড়ম তাম—চাঁদো বঁগায় জিত্তিয়াতাম্‌
উনি চেঁতান্‌ রেদ বাহুঃ তামা উইহার
আউহা কামি কাতে মনে কদম্‌ জাউহার ।

(১১)

চাঁদো ঞুতুম্‌ বাঙ্গেম ঠিকাই,—নাসাঃ হিলঃ চেৎএম্‌ চিকাই
আইঃচ্‌ এম্‌ হাসা থলে রাপুং গিডি তামায়
দিসম্‌ পেড়া তুলুঃচ্‌ মিলন্‌ চাবায় তামায় ।

(১২)

বেড়ায় রাকাব্‌ পিরিচ্‌ পিরিচ্‌—ঞুতে ঞিরা আকিচ্‌ চিকিচ্‌
দিসমে মারশালা,
বেঁগেৎ পেহো ফিঁড়ি ফিঁচ,—আগুয় পেসে মনেরে খার্‌সালা ।

(১৩)

আদিবাসী বয়হা মুজিলাক—দেলা হোবোন চালাঃ হাকো পাকো
তেঁগোনাবন্‌ যত মধা অচ্‌গাবন্‌ মনেরে ধাঁদা
ভরত য়ু কয়েয়াবন্‌ দাকা ।

(১৪)

আডি নাপায় রেলা তাবন ধরম—অনা চেদাঃ তালম তেদম পারম
মারাং বুরুয় উত্তঃআকাদ,—জাহের এরায় ঝাড়াকাৎ
পারাংগত নওয়া নাপায় ডাহার,—দেলাবন মনে বাবন বেজার ।

.ড় করেন আবন যত চেলা—বাবন ধুসাউ সারি সারজম্ রেলা
পাপ পারম নাপায় ভেলা,—বঁগা কও আ লিলা খেলা
দো গাড় নওয়া তেবন চালাঃ,—দিসমরেন বয়হা পেড়া সালাঃ।

*সেঁরেএ কুলিয়ম- ④

॥ লাঁগড়ে ঝিকা ॥

॥ রৌড়: লাগড়ে ঝিকা ॥

(১)

মাবন্ বিদৗল কুলিযুগ্ পাড়াওেনা ওহায়, হায় বয়হা আদিবাসী
াাপ তেবন নাসাঃ কানা আবোন রেনাঃ জিওি দরে ধাসাধাসী
মাবন্ কাইক কামিগুমান্ নওআ সাসেৎ পাসী— ।

(২)

নানাম তেবন্ হাল্লা কেনা, বেঁগেজ জালা নওআ জিওি হালা এঙ্লা,
মনে পাপতে খওয়াওেনা আবন্ রেনাঃ হড়ম্ দহো গতর্ ঢুলা,
.চতন্ বনায়, মেস্তে চাঁদো বাইরি লেকায় স্থলা ।

সেরেঞ লিখা- ৮

॥ কান্হী রাড় ॥

(১)

আবন্ বিদাল পাডাওেনা কুলিযুগ্
সানাম্ গেচ্ হারকেৎ শাসেৎ জিওি ঠুগ্
তাওয়াঃ তারকো হড়ম হাসো সেঁগেৎ সেঁগেৎ।

(২)

সিঁগে ঞিঁদা তারেন পেরেচ্ আঁরাড় দ্
হালে হালুক্ উহুক্ জালা জহড় দ্
হিজুঃ সেনঃ বোগে বাড়িচ্ কাথা চেঁগেৎ।

(৩)

কড়াম্ আরুবঃ মেৎ দাঃদ হিজ্রাঃ
সারগ্ পাতাল মনে জিওি গুঁজরাঃ
সারতি গেচ্ বান্নুঃ কতিঞ ওহো, হো হায়।

(৪)

অকয় ঠেনিঞ ইদি তিঞা খবরগে,
হহ জংতে আলাং হঁচ্ অবরগে
বান্নুঃ কতিঞ দিসা ভরসা উহুঃ এম্ সহায়।

(৫)

সেরমাঞ কয়গ্ সের্মা আড়ি চট্গে,
অতেঞ চেটাগ্ অত্মাত কেটেঃচ্ গে
উইহার রাকাপ্ উইহার আঁড়গো লে লে°গেৎ।

(৬)

নওআ ধারত্তি পাপ তেগে পেরেঃচ্ এন,
চাঁদো সেবা ধরম মানাও বান্থঃ আন্,
কাইতে আঁধাধুঁদ্ মে°ৎরে বান্থঃ মার্সাল বেঁগেৎ।

(৭)

জিওি ইদি অকা রেদঞ চালাঃআ,
বোগে ঠাঁওরে চিকা তেদঞ তালাঃআ
ওহায়, হায় হায় ইঞরে মনে সেওেজ গেলেজঃ।

(৮)

রাস্কা আঁজমঃ সেরমা রেনাঃ সুক্ দ
আঁড়ে চাবাঃ হড়ম রেয়াঃ দুক্ দ
ইদি আগু তেগে মনের কাথা যত হলেজঃ।

(৯)

মারাং বুরু হিজুঃ মেসে সাঁওরে
বাসাঃ মেহো ইঞাঃ মনে ঠাঁওরে
চাঁদো বাবা ঠেন নে°হর ক দ গেমের কাতিঞমে

(১০)

সরগ্ নরগ্ গটা গেদম্ কো-কোল,
উতুঃ ঞাঞমে ইঞদ চাঁদো বাখোল,
দাহে নাইরে হুলাড় ঠাঁওরে ডেরা ইমাঞমে।

সেরেঞ লিখা - ৭

॥ ~~মাতওার সেরেঞ~~ ॥

॥ রীড় - মাতিওয়ার ॥

(১)

দিসম্ দিসম্ গটা পাড়াঞ সাঁগার
শাসেৎতে নওআ জিওিঞ ভঁগার
যাঁহাঞ চালাঃ বেঁগেচ গেচয় তাপিঞ
চিকাঁ কাতে জিওিঞ তরাও কাতিঞ।

(২)

চাঁদো ঞুতুম্ বাং গেচঞ উইহার,
অনা তেগে বাঁঞ ঞামেৎ সাউকার
ধরম করম যত গেচঞ নাসাও
পাপ তেগে জিওি কদঞ ভাঁসাও।

(৩)

চাঁদো বাবা জিওি গেচম এমাদিঞ,
শা—সেৎ হঁম্ ইকায় তিঞ
মনে জিওিরে দিল তেমা পেরেজিঞ
সানাম তেগে মাসে হুদিসিঞ।

সেরেঞ চিধা - (৪০)

॥ খেমটা রাড় ॥

আম হুড়তেম চালাঃ কানা বাড়িচ্ ডাহারতে
পাপতে আদম নাসাঃ কানা অনা খাতিরতে।
আয়ো বাবা সিখাউ কাথা বাম বাতাওআ মানা
জাপিত্ কাতেম্ চালাঃ কানা বাম এেলানা খানা।
দিল্ জোরতেম মাতাওেনা দাড়ে গরবতে
অনা ভুঁজাঁও আখির রেক ইদিম নরগ্তে।

সেরেঞ চিধা - (৪৪)

॥ ~~কারাম লাঁগড়ে~~ ॥

॥ রাড় - কারাম লাঁগড়ে ॥

(১)

বেঁগেৎ পেসে বয়হা,
পাপ রেনাঃ দারহা
বাড়িচ্ তেবন্ চালাঃ রেদ অঁডে গেবন চাড়ুঃ
এেরুঃ রেদম চাড়ু বাড়ু
ধরম রেনাঃ দুওার রেদম চাঁড়ুঃ।

(২)

মনে মেদ রুস রুস্থ
হাসোম রেঁহ উড়ু শুস্থ
ভঁজাও তামাম্‌ নরক রেনাঃ শাসেং যত আঁড়ে।
পেয়াদাক মালাক্‌ মালাক্‌
জিণ্ডিরেক পাটিয়ামা সুলাক।

(৩)

রারাঃ রেঁহম গুজুঃ দাখিল্‌
বাং বাতাঃ আমাঃ আফিল্‌
অকয় ইঁচ বাক তেঁগোন্‌ আমাঃ গাওয়া পুরাও
কয়গ্‌ রেঁহম মাটার মুটুর
যত কতে পেটের মেক লুতুর।

(৪)

পেয়াদাক খেটে খেটে,
আম দচ জেড়ে মেটে
শাসেং মেয়ায় চাঁদো বঁগা ধরম সেবা উইহার,
মনে রেবন রেবেদ্‌ আকিল
ধরম্‌ তেদ চালাঃ বাবন গাফিল।

(৫)

ধরম তেবন্‌ চালাঃ রেদ
এড়াও আবন নরগ গেদ

চাঁদো সহাগ্ দায়া হুলাড় সানাম তেবন পুরাঃ
দাই দাদা দেবন রেলাঃ
মারাং বুরু গুরু রেবন চেলাঃ ।

(৬)

নরগ রেনাঃ দায় ভাগ,
ধরম রেনাঃ সহাগ্
আপা হপন্ বয়হা রেনাঃ বাং এনামঃআ হাটিঞ
তুফিলাবন যে জার ধরম্
তবে কাতে জিওি দবন পারম ।

সেরেঞ লৈখা - ৪২

কাহিনী
॥ কনিহি রাড় ॥ (বিদাই জথাঃ) ২

× × ×

(১)

লেল্হা নিসাত্তি নিজুরওয়াগে এঞ্ল্তে,
হেঁজ লেনাম্ পেড়া সাহেব আমাঃ দায়াতে

(২)

সেবেল্ সড়ম্ রেয়াড় কাথাম আগুলেৎ
আলে রেনাঃ মনে জিওি জতম তিরপিত্ কেৎ

(৩)

সানাম্ মনে সানাম জিওিম্ বোর্কেতাং
চেপেল্ চেপেল্ হড়ম ফারকাঃ রাস্কাম ওকেলাং

(৪)

আডি দায়া মেনাঃ তামা আলেরে,
হার্কেতেন ইঁম হমর্ হমর্ আলে জালারে

(৫)

উইহার লেখান্ আম রেনাঃ দায়া দ
জিওি তালারে মেঁং দাঃগে ঝারি ঝারাঃ দ

(৬)

মুখান্ বেনাঃ তাম আলে মনে জিওিরে
সিঁগে ঞিঁদা এঞল্ মেলে আলে সামাংরে

(৭)

নিহাত্ নাচার্ হড় গেচ আলে দ
আলম তপাগ্ আলে তুলুঃচ্ সহায় তনল দ ।

॥ দাঁসায় সেরেঞ ॥

(১)

গুরু হো দিসম্ দিসম্ দাঁড়া কাতে
গুরু হো সানাম দিসম্ সাঙ্গার কাতে
সেটেরেনাম্ তেহেঞ নওআ ঠেন্ ।

(২)

গুরু হো জাঙ্গা ধুড়ি কটা কেদাম্
আলে রেয়াঃ মনে জিওি ত্রিপিত্ কেদাম্
চাঁদো রেনাঃ দায়া সেটেরেন ।

(৩)

ধারতি রেয়াঃ আকিল্ সেঁগেল্ বারাং বারাং
অনা ঞেল্‌তে মনে লঃকান্ দারাং দারাং
হড়ম রেনাঃ জিওি হাসাঃ কান ।

(৪)

দেন্ গো বাবা হুলাড় দাঃদ জাড়ি মেসে
মাগো বাবা দায়া ঝার্না লিঁজি মেসে
আলে রেয়াঃ জিওি রেয়াড় মে ।

(৫)

গুরু হো দায়া সুতাম্ আলম তপাগ্
গুরু হো সহাগ্ উমুল্ আলম্ অচগ্
গুরু হো নওআ বিদৌলরে ।

(৬)

গুরু হো ইঞদ আডি পাপি চওয়াড়
গুরু হো মনে রেতিঞ পাপ ক দাওয়াড়
চির্কা কাতে নওআঞ সাবাড়া ।

(৭)

গুরু হো এমাদিঞাম্ মান্মি জাতি
গুরু হো মেনাঃ মেয়া ইঞরে সাতি
আডি কোদোর দায়া দুলাড় তাম ।

(৮)

গুরু হো দায়া কাতেম ওযেল্ লিদিঞ
গুরু হো সহাগ্ তেগেম্ হারা কিদিঞ
মান্মি চিন্তেম বিড়হাওয়াকাদিঞ ।

(৯)

গুরু হো কৗইক বুরু সরগ্ পাতাল্
গুরু হো জিণ্ডি তিঞে আকাল সাকাল
গুরু হো হড়ময় নাজেহাল ।

(১০)

গুরু হো কৗইক গুমান্ ইকা কাতিঞ
গুরু হো মনে জিণ্ডিম ধিরজাও কাতিঞ
গুরু হো আলম্ গিডিয়িঞ।

(১১)

মুইসা জুওয়ারি হো লেল্হা মান্মি
আকিল্ বান্নুঃ তিঞ গো লেল্হা মান্মি
বাংগোঞ দিসৗয়েতিঞ ধরম গুরু দ
বাংগোঞ ওরোম্ কতিঞ ধরম চেলা দ।

(১২)

গুরু ক অড়াঃরেদ বুউআং সাডেকান্
চেলা ক বাটেরেমা করতাল ধাঁওাঃ কান্
চিরু ক হিলৗও এদা হিপিড়ে হিপিড়ে
চেলা ক সেরেঞেদা এঁইঁড়ে এঁইঁড়ে।

(১৩)

াচকৗ লেকা তেগোঞ সারহাও এতিঞা
চেতে লেকা তেগোঞ বধাও কতিঞা
মনে জিণ্ডি তেগোঞ সারহাও এতিঞা
পৗতয়ৗউ ডান্টিঃচ্ তেগোঞ বধাও কতিঞা।

১৪

॥ লুতুর চাপো রাড় ॥

(১)

আব দায়তে নাসাঃ কানা ধারতি
ধরম্ চাঁদো বাঙ্গে তেঁগোন্ সারতি
অনা তেগে, জমাঃ হালাক্ রেঁগেঃচ্ হোয়োঃ বাড়তি ।

(২)

পাপ তেগে চ জিওি দবন্ আতার
নরগ্ রেব আতুঃ যাতার কাতার
সেটেরেনা, হুরগুম বতর এেলপে আবন বেতার ।

১৫

॥ সিকারিয়া সেরেঞ ॥

(১)

ঢিলাওয়াবন্ অড়াঃ হাসা—বাবন সাবা দিসা বাসা,
আবন রেয়াঃ নাচারিয়া দসা,
হো—আবন রেয়াঃ নাচারিয়া দসা ।

(২)

জিওি জালা আওয়ার টাওয়ার—দাঁড়া কাতে গাওয়ার
জাতি রেয়াঃ নাপায়াব আচার,
হো,—জাতি রেয়াঃ নাপায়াব আচার ।

(৩)

সারাদিনাঃ উপাই—কুড়াই হোড়ো বার পাই,
মচা তেমা লাইয়োঃ—তরুই কঁড়া হোয়োঃ
ইঞেঞ্ তেলে আমেম হুড়ুং, ঢিংকি সাডে হঁদ্ কুড়ুং
জজম কমা গেনেচ্ গেতের বাম্নুঃ হাতের বেতের

(৪)

দেলা, দেলা বয়হা জোমেল্‌তে
সারি ধরম গয়নতে
জয়, জয় মেন্‌তে।

(৫)

দেলা, দেলা মনে উরাল্‌তে
চাঁদো সেবা খাতিরতে
মারাং বুরু ল`াসাড়তে
দেলা, দেলা বয়হা জোমেলতে।

(৬)

মা দোগোঃ মে নরগ রধন্
পাপি পাপে জালা খন্।
আম, যত দিন গঁওয়ায়াম
পাপতে ত আতার জংঙাম,
ধরম্ বেগর বাম্নুঃ পারম্
চাঁদো সেবা জিঙি হুদিসেম॥

॥ লুহুরি ঝিকা ॥

আখ্‌ড়ালে বলনা চাঁদোলে গডায়,
হায়, হায় ম'ড়ে ক দহায়।
স্বরস্বতী ভরালেমে নায়—
সহায় আলেমে গুরু গঁসায়।

॥ সহরায় রাড় ॥

(১)

বাসুঃ তিঞা আকিল দিসা—হাঁড়ি রেগেঞ জবেয়াকান্
দাঁড়ান্ বেঁহঞ জ'াদে তাঁদে—লেট রেগেঞ থালি বাড়ায়কান।

(২)

গডা বিডা হোড়ো দাকা—জম তেলে উমাসাকানা
নেওতা কাতে সাঁওতে পেড়া—যত গেলে তরং আকানা।

(৩)

আডি রাস্‌কা সেরেঞ ফুরাং—সি'গে ঞি'দা জজম্ লোলোয়
বিদায় হিলঃ আরুঞ পারুঞ—মনে চালাঃ বাঙে রেবেন্ দয়।

(৪)

পেড়া অড়াঃ জমাঃ লভতে—বারসিঞ তেগে আডিম সাউকারে
যাওগে চাঁদোয় এমাম জমাঃ—এনহঁ উনি বাঙ্গেম উইহারে।

(৫)

ধারতি পেড়া চেপেরেচ্ দ—বারসিঞ লাগিৎ নংকা গেহো
তুলাড় পেড়া চাঁদো বাবা—যুগে যুগে পেড়া বনায় হো।

(৬)

উইহারেৰন চাঁদো বাবা—সেবায়েবন্ মনে জিঙ্ঘিতে
আবন্ রেনাঃ সানাম্ আঁসে—পুরাও তাবন আজাঃ তারিতে।

(৭)

জমাঃ ঞুঁওয়াঃ যুগ্ মুচাতরে—চেৎহঁ সাঁওতে বাঙ্গে খেঁটঃ দ
চাঁদো রেগে হিরলাঃ মেসে—তবে আমাঃ কাইক মেটাঃদ

(৮)

হাঁডি পাউরা সলংকাতে—ধরম দবন হিড়িঞ উল্লু
উতুৎ তুঁবুৎ হুঁসগে রান্নুঃ—রিপিৎ জাপিৎ তিল্লু মিল্লু
চাঁদো তুলুঃচ্ ঞেপেলঃদ—বাংগে গানঃ তোহেল কাতে দ
মনে জিঙ্ঘি সাঁচায়াবন্—আইদারাবন তবে সেরমা দ।

(৯)

সের্মা মুচাত্ নাওআ সাজতে
ডিগি মিগি সাজাও কাতে
সেরমা রাজ দ মানমি কঠেন,—আইঃচ্ রেনাঃ কামি উচ্ছগায়

(১০)

বাহা পেরেঃচ দারে ক দ
বির চেঁড়ে আড়াৎ তেদ
ডিগির ডিগির মঞ্চপুরি,—দারে ঘাঁসতে সাজাও আকাদায়।

(১১)

জহার জহার চাঁদো বঙ্গা
আলে আডি কপাল ভাঙ্গা
পিড়িৎ পিড়িৎ মার্শাল্ কাতে—সানাম জিওি ধিরজাও তালেমে।

(১২)

ইপিল লেকা বোরোৎ বোরোৎ
দিসম্ পেড়া দোঁগোৎ দোঁগোৎ
আমাঃ হির্লা সেটেরেনলে,—সের্মা সাকা জাড়িয়ালেমে

(১৩)

আলে লেল্হা নিসাওি হড়
মেনাঃ লেয়া আম রেগে জড়
মাদরা কাতে জিওি রেগে—আইদার কাতে আমগে রাজঃমে।

(১৪)

চঁহক চঁহক চঁহকঃপে দাই দাদা,
চিরগাল্ চিরগাল্ চিরগাল্ তাপে মনে ধাঁদা
আবন সামাঃ পাপ দ হালে ফারকাও বাড়াঃ
দেসে মাসে চিকা তেদয় ঝড়াঃ

(১৫)

চাঁদো বাবা সেবায়েপে মাসে কুরুমুটু
দিন্ দরয়া পাপরে আবন লাটু পাটু
দে দেলাবন তরাঃ আটু পাটু
চাঁদো লেকা বাং পোড্লেন নওআ জিওি পোদগোই
ধরম্ গেদ বাবন ওরোম আব অদগোই
দিন্ দিন্গে পাপ কদবন জাদগোই ।

(১২)

সানাম পাড়া আতেন্ পেহো ধরম রেনাঃ বরর্গন,
চাঁদো সেবা বাঁখেড় কদ মনে রেবন উপচন্
হো ধরম দবন অরজন ।

॥ বিদায় সেরেঞ ॥

(১)

আয়ো কুকিরে গেল বছর,
বাবা ছুলাড়রে গেল্বার বছর
তাঁহেলেন দম্ বিটি মনে বধাও
তেহেঞ আয়ো বাবা মায়াম ছাডাও

(২)

উমিনা দিন দ সাদের মিরু
নওআ টৈনা রেগে চুরু চুরু
হায়রে সাদের মিরু সনের টৈনা
বাগিয়াতে গেয় উচাড়েনা ।

॥ সিকারিয়া রাড় ॥

(১)

ভারতরেদ বুনিয়াদি আবন্ গেবন্ বয়হাঃ
আকিল্ দিসৗ বাহ্নুঃ তাবন আডি গেবন টয়হাঃ
কুল্ বানা ক লাগা কাতে হাসায় বুরু খয়রাঃ
এনহঁ জমাঃ বাহ্নুঃ তাবন্ আবন বোঁগেচ্ ঠয়রাঃ

(২)

দিসম্ রেমা রাস্কা রু-রু এনেঃচ্ সেরেঞ
অড়াঃ রেমা হুলাড়িয়া এঁগা আপা বারেঞ
জিয় বানাম্ সাডে কড়া রাস্কা তেপে কোলকুলি
মনে জিওি রেন আডি মোল্মুলি ।

(৩)

কাই রেগেঞ কুচায়েনা—পাপ তেগেঞ পেরেচ্ এনা,
মনে তিঞ মুরচু মুড়ুঃচ্ এন্
হায়, মনে তিঞ মুরচু মুড়ুঃচ্ এন ।
বাড়িজ রেগেঞ রমজেনা,—শাসেং রেগেঞ পাড়াওএনা
জিওি তিঞ হমর হড়ঃচ্ এন্
হায়,—জিওি তিঞ হমর হড়ঃচ্ এন ।

(৪)

দেকো পরব গদাম হাঁডি—ভুড়িঃচ্ বনায় কাউডি,
পেড়া সঁগে অঁডে আবন্ আডি গেবন গাউডি।
কুড়াই কার পুইসা কিঁষাড় ঠেঁনেম হাতাও
এনহঁ অঁডে চালাঃ রেদ সময় বাবন বেতাও।

(20)

॥ হেড়হেৎ রাড় ॥

(১)

ধারতি রেঞ সেটের্ আকান্
শাসেৎ রেঞ উন্নুম্ আকান্
হায় জিওি তিঞ উডুল ডুবুল্
মনে তিঞ কাহুল্ বাহুল।

(২)

ধরম তেঞ আঁধায়েনা,
বোঁগেঃচ্ তেঞ জথমেনা
ও হায় গো সাদের জিওি তিঞ
অকারে গোঞ হোরো চোকোয় তিঞ।

(৩)

কয়ঃ সানাঞ লেঁাড়ো লেঁাড়ো,
মেঁৎ হালে ঞুঁড়ো ঞুঁড়ো
চাল্লাঃ সানাঞ ধাচাং ধাচাং
সানাম গেচ থারাং থচাং।

(৪)

হড়ম জিওি আলায় কাতে
এরা হপন্ ছুটাও কাতে
নওআ খাটুওয়া যত উড়াঃ
সুনুম সেঁদেৎ বাঙ্গে কুড়াঃ।

(৫)

হন্ হপন্ লাগা লোগো,
কলে রেমা ঝাম্পা গোগো
ওহায়, হায় সনা মিরু ক
চেৎ কতে গোএঞ চুরু চুরু ক।

(৬)

মিৎ বিতা লাঃচ্ লাগিৎ
সোতোঃ সুমুং জিওি লাগিৎ
তহৎ হাড়াঃ কাড়্গা কোড়গো
দাঁড়া রাকাঃব্ দাঁড়া আড়গো।

(৭)

নওআ মনে বাংগে খিরজাঃ
বেঁগেচ্ হঁ বাংগে ভরজাঃ
এনহঁ জিওি বাং চেতনঃ
ধরম্ সেবা বাংগে রেবনঃ।

(৮)

চাঁদো বাবা মারাং বুরু
মে'ৎ আঞবিন চুরু চুরু
ইকাই বিন ইঞাঃ কাই দ
আঁজম বিন্ কাথা লাই দ।

(৯)

ধারতিরে সাসেৎ খন্
লে—লে'গেৎ দিসম্ দর্য়া খন
নওআ দরয়া পারম চ'ঙ্গা
আবিন বাবা চাঁদো বঙ্গা।

(১০)

ধরম্ বুদ্ ইমাঞ বিন
নাসাঃ খন্ তরাও কাঞবিন
নিয়া ধাও ইকা কাঞবিন্
পারাংগত ডাহার ঠিকাঞ বিন।

21

॥ সহরায় রাড় ॥

(১)

চেঁড়ে হপন্ নওআ দাওরে
ঞিরমে ঞিরমে সেরমা ঠাঁওরে
ধাঁহায় ক-ক বাডায় লেম্‌রে
পাসিমেক জাঙ্গাম দরে।

(২)

এমামাক্ তওআ দাকা—
বুলাও মেক আক ভাকা
জাতি খন্ দ ছুডারেনাম্
গাতে তুলুঃচ্ বাংগে ঞেপেলাম্।

(৩)

সেবেল্ সড়ম্ ছলা গুঁড়া
সাজাও মেয়ায় বওয়াঃ রুঁড়া
ভাগেম্ জজম্ আডাই বাডাই
আলম হিড়িঞ বয়হা সাগাই।

(৪)

তাঁহে কাতে রেঁগেঃচ্ তেতাং
হার্‌কেত্ সাসেং আলম ছুতাং
জিওি রাস্‌কা সোঘোড় সেরমা
চাঁদোয় উহুগ্ নাপায় ফার্‌মা।

॥ লুহুরী ॥

(১)

মনে জিওি অড়ো সোসোঃ
দিল্ দাড়েতেম্ বর কোকোসোঃ
আকিল্ দিসাঁ ল'াবাও সে-সোঃ।
হড়ম্ রহড় ডাঢের তামা,
জ'াগা রুদি গেতা-মা,
চিকাঁ কাতে হরেম তাড়ামা।

(২)

ধরমতে জিওি দোগোঃ,
বয়হা এ্রেল্তে দাড়ে তোদোঃ,
ধন দৌলতেম্ আকিল্ বুদোঃ।
জাতি সমাজ হড়ম পাঁড়াঃ
সপহৎতে জাঙ্গা লাড়াঃ
তবে-ত আম্ হরেম চাড়াঃ।

——মুচাৎ——

॥ পুঁথি ঞামঃ ঠাঁও ॥

শ্রীপূর্ণ চন্দ্র সরেন

আতো—ঝাটিয়াড়া

ডাক অড়াঃ—বেলপাহাড়ী

জেলা—মেদিনীপুর